

Observatoire des ressources numériques adaptées (ORNA)

INS HEA : Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés

58-60 avenue des Landes

92150 Suresnes

<mailto:orna@inshea.fr>

TITRE DE LA FICHE : NARRATEUR WINDOWS

DESCRIPTIF GENERAL

ACCROCHE

Le Narrateur recouvre une fonctionnalité de sonorisation de l'interface de Windows. Elle est disponible nativement dans ce système d'exploitation et peut se révéler un outil fort utile dans le cadre de la déficience visuelle.

Le présent document est un complément spécifique de la fiche :

[EG_Accessibilite_Windows10.pdf](#)

VISUEL/LOGO DE LA RESSOURCE



DATE DE PUBLICATION DE LA FICHE

Juin 2017

MOTS-CLES (CHAMPS DISCIPLINAIRES, TROUBLES, ACTIVITES)

déficience visuelle, troubles visuels, malvoyant, non-voyant, Microsoft Windows, pilotage d'ordinateur

TYPE DE LA RESSOURCE PEDAGOGIQUE

Logiciel

DESCRIPTIF DETAILLE :

Principes généraux

Pour rappel, le retour d'information nécessaire dans le pilotage d'un ordinateur en étant atteint de troubles visuels, en particulier de cécité, doit servir aux actions suivantes :

- naviguer dans l'interface générale,
- naviguer dans l'interface de l'application utilisée,
- naviguer dans les objets de contrôle,
- valider chacune des actions à l'intérieur de ces objets,
- intervenir sur le contenu de la zone utilisateur,
- lire le contenu de la zone utilisateur d'une application, d'un menu et de tout objet de l'interface.

Il est donc nécessaire de pouvoir :

- se déplacer sur le Bureau, la Barre des tâches, le Menu Démarrer, la zone de notification, la liste des applications actives, et d'activer chaque élément de ces objets numériques (interface générale de Windows -la version 10 est prise comme référence),
- se déplacer vers le Ruban, se déplacer d'onglet en onglet, dans une rubrique, dans les objets, activer et valider une commande (interface générale de Word -pris comme exemple dans la version 2016),
- naviguer, lire le contenu, modifier ce dernier si besoin dans la zone utilisateur de cette application,
- prendre connaissance des informations de la barre d'état et de la barre de titre,
- être autonome dans chacune des boîtes de dialogue.

Des implications minimales d'autonomie nécessiteront d'être capable de gérer aussi ses fichiers et dossiers.

Les solutions numériques logicielles permettant cet accès font partie de la famille des « logiciels d'accès », aussi appelés « lecteurs d'écran » ou « logiciels de revue d'écran ». Les plus connus en France sont NVDA (en libre) et JAWS (Freedom Scientific). Si la réputation basée sur l'intérêt de ces deux dernières solutions n'est plus à faire, il est utile de se pencher sur celui du Narrateur de Windows. Cette fiche en développe les raisons.

Fonctions du Narrateur

L'entrée, comme la sortie, dans cette fonction se fait à l'aide de Windows + Entrée.

La zone ciblée par le Narrateur (focusée) est entourée par un rectangle bleu. L'utilisateur de Windows et du Narrateur peut déplacer le focus et donc la sonorisation (retour d'information) à l'aide des raccourcis classiques de navigation dans l'interface générale, dans l'interface d'une fenêtre, dans une boîte de dialogue, dans une zone utilisateur ou avec les éléments de déplacement habituels (Tab, flèches de direction, ...).

Remarque : il est donc important pour l'utilisateur de comprendre l'organisation de l'interface et les moyens de s'y déplacer (séquentiel ou direct au moyen de raccourcis-clavier).

Deux modes sont disponibles :

-le mode navigation (aussi appelé Vue Eléments) : flèche haute, flèche basse servent à aller de zone en zone dans un objet Windows. Par exemple, d'une zone de texte à un bouton dans une boîte de dialogue. Les flèches Droite et Gauche permettent de sonoriser lettre par lettre les contenus.

-le mode standard : pour explorer le contenu d'un objet.

Dans la zone utilisateur d'une application -*la zone d'édition dans Microsoft Word par exemple*- le Narrateur lit en caractère par caractère ce qui est saisi au clavier ainsi que la frappe des touches de contrôle : Entrée, touches de fonction F1, F12, flèches de direction, touches Suppr ou Retour arrière, Menu contextuel, Maj, Verrouillage majuscule, page suivante, page précédente, début, fin, Échappement,

Remarque : Les touches Alt et Windows sont prononcées trop rapidement pour être discernées. Seul le début est audible.

Mais il manque sur l'exemple Word 2010, pris comme exemple dans un premier temps, une fonction essentielle pour être autonome : celle qui permet de relire ce qui a été saisi ou de lire le contenu provenant d'une source extérieure. Ce point limite dans ce cas l'intérêt du Narrateur. Cette impossibilité de relire dans la zone utilisateur est aussi présente dans Excel 2010.

Ce phénomène n'est pas constaté avec Wordpad, le traitement de texte simple présent nativement dans Windows. Ceci permet d'avoir au moins une solution Microsoft complète pour la saisie de texte de type littéraire.

Cela amènera à rechercher la liste des logiciels compatibles avec le Narrateur. Il en ressort que Word 2016 et Excel 2016 le sont, ce qui n'est pas le cas avec les précédentes versions de ces mêmes logiciels. Ce document n'est pas le lieu pour déterminer l'ensemble des logiciels Microsoft compatibles avec le Narrateur. Une petite présentation des procédures est plus indiquée sur quelques exemples.

Le pilotage peut se faire au clavier (procédure obligatoire pour l'élève non-voyant) ou à la souris (procédure utilisable pour l'élève malvoyant).


Dans ce dernier cas, il est utile d'activer l'option « Lire et interagir avec l'écran à l'aide de la souris » dans la Boîte de dialogue « Paramètres du Narrateur ».¹


Word 2016 :

Onglets

L'accès aux onglets se fait grâce à la touche Alt. Cette touche Alt est en fait une bascule entre le ruban et la zone utilisateur d'édition.

Les flèches de direction droite et gauche permettent de se déplacer entre onglets avec information sur le nom et le raccourci associé.

Entrée ne permet pas l'exploration du contenu de l'onglet (qui fait revenir à la zone utilisateur d'édition), c'est Verr Maj²  + Entrée qui permet de consulter l'onglet actif.

L'exploration peut alors se faire avec la touche Tab³ .

¹ La boîte de dialogues « Paramètres du Narrateur » une fois cet outil lancé classiquement avec Alt + Tab ou par un clic sur l'icone correspondante dans la Barre des tâches.

² Touche « Verrouillage majuscule » (source image Wikipédia)

À ce stade, plusieurs voies sont possibles :

-Flèche vers le bas permet d'aller directement au bouton d'exploration de l'ensemble des options de cet onglet en ouvrant la boîte de dialogue concernée.

-naviguer entre les différentes options de cet onglet (Exemple dans l'onglet Mise en page : Marges, Orientation, Taille, Colonnes, ...) avec les flèches Droite et Gauche.

-valider une option active (Exemple : Orientation) avec Verr Maj + Entrée

Il est donc à retenir que toute « validation » peut être réalisée avec la combinaison Verr Maj + Entrée.

Si l'accès à l'onglet a été réalisé au moyen d'un raccourci clavier (Exemple Alt P pour Mise en page), il est alors possible d'utiliser le raccourci clavier d'un objet présent dans l'onglet actif. (Exemple dans l'onglet Mise en page : G pour retrait gauche).

Il existe donc deux méthodes d'utilisation des fonctions du Ruban.

NB Tout ce qui précède sont des ressources utilisables en dehors du Narrateur. La fonction spécifique de ce dernier est à partir d'un pilotage au clavier de sonoriser les contenus explorés. L'ensemble des raccourcis est utilisable par tout un chacun sans avoir à lancer le Narrateur.

Zone de texte

Toute saisie est automatiquement sonorisée.

Les messages « Erreur grammaticale » ou « Mal orthographié » indiquent avant la lecture du mot concerné l'existence d'une coquille.

Lorsque le Narrateur est actif, les raccourcis clavier généraux de déplacement vont provoquer en plus une sonorisation du contenu.

Le texte peut être lu (avec déplacement du curseur d'application)

Caractère par caractère : FD (ou FG)

Mot par mot : Ctrl + FD (ou FG)

Ligne par ligne : FB (ou FH)

En plus des commandes générales, il existe des raccourcis spécifiques au Narrateur. En voici quelques-uns :

Verr. maj + H : lire le document

Verr. maj + Ctrl + U : lire la page active

Verr. maj + U : lire la page suivante

Verr. maj + Maj + U : lire la page précédente

Verr. maj + Ctrl + I : lire le paragraphe actif

Verr. maj + I : lire le paragraphe suivant

Verr. maj + Maj + I : lire le paragraphe précédent

Verr. maj + Ctrl + O : lire la ligne active

Verr. maj + O Lire la ligne suivante

Verr. maj + Maj + O : lire la ligne précédente

Verr. maj + Ctrl + P : lire le mot. Actif.

Verr. maj + P : lire le mot suivant

Verr. maj + Maj + P : lire le mot précédent

Verr. maj + Ctrl + crochet ouvert : lire le caractère actif

Verr. maj + crochet ouvert : lire le caractère suivant

Verr. maj + Maj + crochet ouvert : lire le caractère précédent

³ Touche Tabulation (source image Wikipédia)

On remarquera que certains raccourcis claviers du Narrateur font doublons avec ceux de l'application utilisée.

Exemples :

-Verr Maj + Y (Narrateur) et Ctrl Début (Word) ont le même effet, à savoir le déplacement en début de document.

-de même, Verr Maj + P (Narrateur) et Ctrl + FD (Word) pour se déplacer au mot suivant et le lire.

Dans l'objectif d'une utilisation la plus générale possible, il est souhaitable d'utiliser plutôt les raccourcis dont le spectre est le plus large.

Tableaux

Le cas particulier de la prise d'information des tableaux est pris en compte :

Verr. maj + F5 : lire la situation de la cellule active

Verr. maj + F6 : lire les en-têtes de la cellule (ligne-colonne)

Verr. maj + F7 : lire le contenu de la colonne active avec pour chaque cellule son en-tête de ligne

Verr. maj + F8 : lire le contenu de la ligne active avec pour chaque cellule son en-tête de colonne

Verr. maj + F9 : lire l'en-tête de la colonne active

Verr. maj + F10 : lire l'en-tête de la ligne active

Il est important de rappeler que l'autonomie reposera sur l'utilisation judicieuse et complémentaire :

-des raccourcis de Windows ou de l'application considérée,

-des raccourcis du Narrateur,

-des procédures spécifiques ou adaptées.

Usages

Il est important de noter que la fonction Narrateur accompagne l'utilisateur que celui-ci pilote l'ordinateur au clavier ou à la souris. Ce qui permet une grande souplesse dans l'utilisation et d'autre part convient aux pratiques de l'élève malvoyant ou non-voyant (cf. remarques plus avant, sur les profils et scénarios d'utilisation).

L'utilisation de la fonction Narrateur repose sur les principes suivants :

-l'utilisation du clavier pour faire migrer le focus sur la zone à explorer et gérer,

-et/ou l'utilisation de la souris dans le même but,

-la connaissance des zones-objets à exploiter.

Principaux raccourcis clavier :

Verr. maj + W : lire la fenêtre, cela lit tous les éléments de l'interface et le type d'éléments de la zone utilisateur si application compatible.

Ceci peut être long : dans l'exemple de la fenêtre Word, cela concerne :

-la barre d'accès rapide,

-la barre de boutons de la barre de titre

-le nom des différents onglets

-le contenu de chaque groupe de l'onglet actif

-les éléments de la barre d'état

avec chaque fois que cela est possible les raccourcis clavier et les raccourcis de menu !

Verr + FD : pour une navigation séquentielle dans les objets de la fenêtre
Windows + Entrée (ou Windows + Ctrl + Entrée suivant version de Win 10) :
Démarrer ou quitter le Narrateur
Verr. maj + Échap : Quitter le Narrateur
Verr. maj + F1 pour afficher la liste des commandes du Narrateur :
Ctrl pour Arrêter la lecture

La liste complète des touches de raccourcis clavier du Narrateur est consultable à l'adresse suivante: <https://support.microsoft.com/fr-fr/help/22806>

Elle vient en complément pour l'utilisateur

-de celles des raccourcis Windows :

<https://support.microsoft.com/fr-fr/help/12445>

-et de celles des raccourcis des applications :

<https://support.microsoft.com/fr-fr/help/13805>

Paramétrage du Narrateur

Il existe de nombreuses options de paramètres qu'il est possible d'activer dans le logiciel.

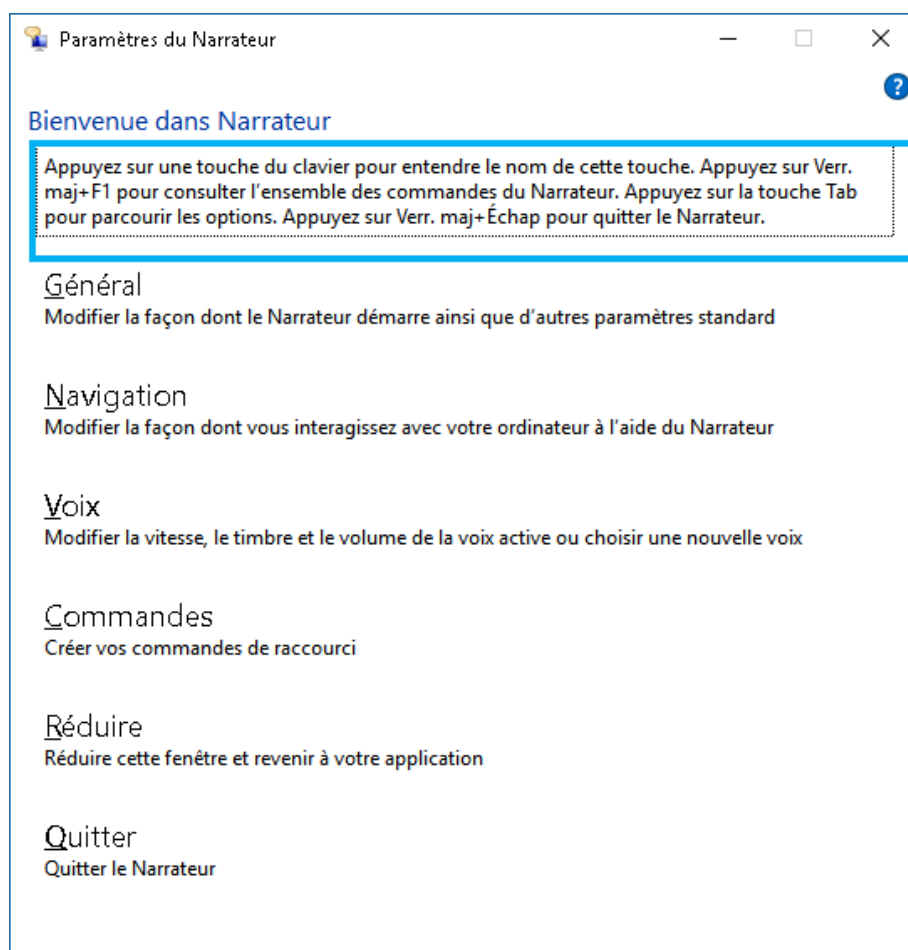
La première est bien évidemment la possibilité de rendre automatique le démarrage du Narrateur.

Les paramètres peuvent être liés :

-à des besoins contextuels et déclenchables en cas de besoin à la demande de l'utilisateur, Exemple : bloquer ou débloquer la touche Verr Maj avec Verr Maj + Z

- à des besoins permanents et être réglés dans la configuration du Narrateur.

Plusieurs rubriques concernent ce paramétrage :



Limites

Contrairement aux logiciels d'accès comme NVDA et surtout JAWS, il n'est pas possible de modifier le fonctionnement et les formes du retour d'information : niveaux de verbosité, paramètres spécifiques pour tel ou tel événement système, création de fichiers de configuration, ...

De plus et peut être surtout, cette solution n'a pas été pensée dans un premier temps pour permettre le pilotage d'un retour braille, seul le retour audio est présent.

Ce qui va limiter d'autant son intérêt en fonction de la tâche à accomplir : si cette dernière porte sur un contenu comme des expressions mathématiques n'autorisant aucune approximation, tant dans la lecture que la saisie, seul le braille permet cette lecture attentive. Nous ne sommes pas dans une lecture experte ou, plus prosaïquement, « en diagonale ».

Il est utile de mentionner ce point dans le champ scolaire.

À ce titre, il est utile de se poser la question du choix entre le Narrateur (présent nativement dans Windows 10 en particulier) et les autres solutions alternatives.

C'est une solution avec retour audio très convaincante mais qui en raison de son aspect non ciblé sur un profil précis de déficience visuelle peut rencontrer des limites. Par exemple :

- contrairement à Jaws, la lecture phrase par phrase n'est pas possible,
- le profil de malvoyants ayant besoin de grossissement voit une partie de la problématique traitée mais il manque dans ce cas l'outil comme Loupe,
- si les non-voyants sont les utilisateurs, le braille reste à étudier : pour le braille, il s'agit d'une version bêta ! :

<https://support.microsoft.com/fr-ca/help/4004263>

liste des afficheurs braille pris en charge : <https://support.microsoft.com/fr-ca/help/4004262>

CYCLE(S) OU CLASSES CONCERNE(S)

-tous niveaux où l'ordinateur est un moyen d'utiliser une ressource numérique à exploiter.

OBJECTIFS ET/OU COMPETENCES VISES

Lire, écrire, calculer, piloter un ordinateur.

DESCRIPTIF PEDAGOGIQUE

COMMENTAIRE PEDAGOGIQUE

Ce logiciel permet à l'élève déficient visuel d'avoir un retour sonore du contenu de l'écran quelle que soit la zone concernée : Bureau, Zone de notification, Barre des tâches, zone utilisateur de fenêtre, onglet ou barre de menus de fenêtre d'application, boîte de dialogue.

Ce logiciel a deux vocations possibles :

- servir de solution temporaire en attendant l'arrivée d'un logiciel d'accès,
- être la solution adéquate pour un élève déficient visuel pour lequel les fonctionnalités du Narrateur Windows sont suffisantes.

DEMONSTRATION, PAS A PAS ... (FACULTATIF)

/

DESCRIPTIF TECHNIQUE

TITRE DE L'OUTIL

Narrateur

VERSION

-Narrateur sous Windows 10.

-Sous Windows 7, l'outil logiciel est présent mais il faut franciser la voix en ajoutant cette dernière contrairement à Windows 10 où elle est nativement présente.

ÉDITEUR/FABRICANT

Microsoft

TYPE DE LICENCE

Élément du système d'exploitation Windows 7 ou 10 (outil natif).

PRIX INDICATIF (EN EUROS)

Gratuit, il est inclus dans l'installation Windows 10.

VERSION DE DEMONSTRATION

Inutile puisque la fonctionnalité est présente par défaut sur la plateforme Windows.
(Rappel : touches Windows + Entrée pour l'activer ou la désactiver).

RESSOURCES ASSOCIEES

Système d'exploitation Windows.

ALTERNATIVES :

L'alternative est diverse suivant le profil utilisateur :

-s'il est non-voyant, utilisateur de braille, l'alternative est formée d'un logiciel d'accès (NVDA ou JAWS ou WINDOWS EYES ou autre) pour un retour audio associé ou non à un retour braille sur une page.

NB : le retour braille permet une analyse fine du contenu.

-s'il est non-voyant non utilisateur de braille, ce peut être un logiciel d'accès (cf. références précédentes) avec le seul retour audio.

-s'il est malvoyant, ce peut être un logiciel d'agrandissement (Fonction Loupe Windows ou logiciel externe comme Zoomtext par exemple) ou un logiciel d'accès (cf. références précédentes) avec le seul retour audio.

CONFIGURATION RECOMMANDEE

La configuration est la même que celle pour Windows 10.

LOCALISATION DE LA RESSOURCE

Dans le système d'exploitation Windows 10.

DUREE (VIDEO) (FACULTATIF)

/

Quelques références :

Support Microsoft pour le Narrateur :

Prise en main :

<https://support.microsoft.com/fr-fr/help/22798/windows-10-narrator-get-started>

Présentation : <https://support.microsoft.com/fr-fr/help/17173/windows-10-hear-text-read-aloud>

Lecture de texte :

<https://support.microsoft.com/fr-ca/help/22799>

Raccourcis clavier du Narrateur : <https://support.microsoft.com/fr-fr/help/22806>

Aide pour Narrateur + Word :

<https://support.office.com/fr-fr/article/Utiliser-le-Narrateur-Windows-8-avec-Office-2013-9b05378f-e282-450a-a6c9-615b64e8cfb2>

Support AVH Angoulême : fiche pour Windows 10

http://angouleme.avh.asso.fr/fichesinfo/fiches_nvda/w10/w10_commandes.htm